

Familiengottesdienst

am 26.12.2021

**„Weihnachten in aller Welt“ –
„Christmas all over the world“**



Orgelvorspiel „Away in a manger“ (Mark Blatchly)

Begrüßung dt / engl

Votum dt / engl

Lied EG 45 Herbei o ihr Gläubigen / Come o ye faithfull (1 dt, 2 engl, 3 dt + engl)

1.dt. :Herbei, o ihr Gläub'gen, fröhlich triumphieret, /
o kommet, o kommet nach Bethlehem!/
Sehet das Kindlein, uns zum Heil geboren!/
O lasset uns anbeten, /o lasset uns anbeten, /
o lasset uns anbeten den König!

2. engl. : Sing, choirs of angels, sing in exultation,
Sing, all ye citizens of heaven above;
Glory to God, all glory in the highest;

O come, let us adore him, O come, let us adore him, O come, let us adore him, Christ,
the Lord

3. dt. Kommt, singet dem Herren, singt, ihr Engelchöre!
Frohlocket, frohlocket, ihr Seligen:
»Ehre sei Gott im Himmel und auf Erden!«

O lasset uns anbeten, /o lasset uns anbeten,
o lasset uns anbeten den König!

3. engl.: Yea, Lord, we greet thee, born this happy morning,
Jesus, to thee be all glory given;
Word of the Father, now in flesh appearing;

O come, let us adore him, O come, let us adore him, O come, let us adore him, Christ,
the Lord

O come, let us adore him, O come, let us adore him, O come, let us adore him, Christ,
the Lord

3. dt. Kommt, singet dem Herren, singt, ihr Engelchöre!
Frohlocket, frohlocket, ihr Seligen:
»Ehre sei Gott im Himmel und auf Erden!«

O lasset uns anbeten, /o lasset uns anbeten,
o lasset uns anbeten den König!

3. engl.: Yea, Lord, we greet thee, born this happy morning,
Jesus, to thee be all glory given;
Word of the Father, now in flesh appearing;

O come, let us adore him, O come, let us adore him, O come, let us adore him, Christ,
the Lord

O come, let us adore him, O come, let us adore him, O come, let us adore him, Christ,
the Lord

O come, let us adore him, O come, let us adore him, O come, let us adore him, Christ,
the Lord

O come, let us adore him, O come, let us adore him, O come, let us adore him, Christ,
the Lord

O come, let us adore him, O come, let us adore him, O come, let us adore him, Christ,
the Lord

O come, let us adore him, O come, let us adore him, O come, let us adore him, Christ,
the Lord

Ps 96 im Wechsel dt / engl

Singet dem Herrn ein neues Lied;
singet dem Herrn, alle Welt!

Sing to the Lord, praise his name;
proclaim his salvation day after day.

Erzählet unter den Heiden von seiner Herrlichkeit,
unter allen Völkern von seinen Wundern!

For great is the Lord and most worthy of praise;
he is to be feared above all gods.

Sagt unter den Heiden: Der Herr ist König.
Er hat den Erdkreis gegründet, dass er nicht wankt.
Er richtet die Völker recht.

Let the heavens rejoice, let the earth be glad;
let the sea resound, and all that is in it.

Let the heavens rejoice, let the earth be glad;
let the sea resound, and all that is in it.

Let the heavens rejoice, let the earth be glad;
let the sea resound, and all that is in it.

Let the heavens rejoice, let the earth be glad;
let the sea resound, and all that is in it.

Let the heavens rejoice, let the earth be glad;
let the sea resound, and all that is in it.

das Feld sei fröhlich und alles, was darauf ist;
es sollen jauchzen alle Bäume im Walde

Let all creation rejoice before the Lord, for he comes,
he comes to judge the earth.

Er wird den Erdkreis richten mit Gerechtigkeit
und die Völker mit seiner Wahrheit.

Lied EG 54: Hört der Engel helle Lieder (1 dt, 2 engl, 3 dt +

1. dt.; Hört, der Engel helle Lieder /klingen das weite Feld entlang, /
und die Berge hallen wider /von des Himmels Lobgesang:

Gloria in excelsis Deo. /Gloria in excelsis Deo.

2.engl :Shepherds, why this jubilee? Why your joyous strains prolong?
Say, what may the tidings be which inspire your heavenly song?

Gloria in excelsis Deo! /Gloria in excelsis Deo!

3. dt.: 3. Sie verkünden uns mit Schalle, /dass der Erlöser nun erschien, /
dankbar singen sie heut alle/ an diesem Fest und grüßen ihn./

Gloria in excelsis Deo. /Gloria in excelsis Deo.

3. engl.: Come to Bethlehem, and see him whose birth the angels sing;
Come, adore on bended knee Christ the Lord, the newborn King.

Gloria in excelsis Deo! Gloria in excelsis Deo!

Lesung der Weihnachtsgeschichte aus einer Kinderbibel mit Bildern (dt / engl)

Lied EG 55: O Bethlehem, du kleine Stadt (1 dt, 2 engl, 3 dt + engl)

1.dt.: O Bethlehem, du kleine Stadt, /wie stille liegst du hier, /
du schläfst und goldne Sternelein/ ziehn leise über dir.

Doch in den dunklen Gassen /das ewge Licht heut scheint /
für alle, die da traurig sind /und die zuvor geweint.

2. engl.: For Christ is born of Mary, and gathered all above,
While mortals sleep, the angels keep their watch of wondering love,

O morning stars, together proclaim the holy birth,
And praises sing to God the King, and peace to all on earth.

3.dt.: O heilig Kind von Bethlehem, /in unsre Herzen komm, /
wirf alle unsre Sünden fort /und mach uns frei und fromm!/
Die Weihnachtsengel singen /die frohe Botschaft hell: /

Komm auch zu uns und bleib bei uns, /o Herr Immanuel.

3.engl.: O holy Child of Bethlehem, descend to us, we pray;
Cast out our sin, and enter in; be born in us today.

We hear the Christmas angels the great glad tidings tell;
O come to us, abide with us, our Lord Emmanuel.

Weihnachtstraditionen in aller Welt: USA, D, DK, ...

Lied: Feliz navidad (mit Gitarre und Ukulele)

Feliz Navidad, Feliz Navidad,
Feliz Navidad, próspero año y felicidad.
Feliz Navidad, Feliz Navidad,
Feliz Navidad, próspero año y felicidad.
I wanna wish you a Merry Christmas,
I wanna wish you a Merry Christmas,
I wanna wish you a Merry Christmas,
From the bottom of my heart.

Predigt

Lied EG 542: Stern über Bethlehem

1. Stern über Bethlehem, zeig uns den Weg, /führ uns zur Krippe hin, zeig, wo sie steht, /leuchte du uns voran, bis wir dort sind, /
Stern über Bethlehem, für uns zum Kind!
2. Stern über Bethlehem, nun bleibst du steh'n /und lässt uns alle das Wunder hier seh'n, /das da geschehen, was niemand gedacht, /
Stern über Bethlehem, in dieser Nacht.
3. Stern über Bethlehem, wir sind am Ziel, /denn dieser arme Stall birgt doch so viel! /Du hast uns hergeführt, wir danken dir. /
Stern über Bethlehem, wir bleiben hier!
4. Stern über Bethlehem, kehr'n wir zurück, /steht noch dein heller Schein in unserm Blick, /und was uns froh gemacht, teilen wir aus, /
Stern über Bethlehem, schein auch zu Haus.

Fürbitten im Wechsel

Vaterunser / The Lords prayer

Lied: Joy to the world

Joy to the world! The Lord is come; let earth receive her king;
Let every heart prepare him room, and heaven and nature sing,
And heaven and nature sing, and heaven, and heaven and nature sing.
Joy to the earth! The Savior reigns; let all their songs employ;
While fields and floods, rocks, hills, and plains repeat the sounding joy,
Repeat the sounding joy, repeat, repeat the sounding joy.
He rules the world with truth and grace, and makes the nations prove
The glories of his righteousness, and wonders of his love,
And wonders of his love, and wonders, wonders of his love

Segen

Orgelnachspiel: „Tollite hostias“ (Saint Saens)